

---

---

2nd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
42 Elizabeth II, 1993

---

---

2<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
42 Elizabeth II, 1993

54  
**BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE  
TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS**

---

---

**HON. VAUGHN BLANEY**

---

---

**L'HON. VAUGHN BLANEY**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The definition “approved leave” is repealed and the definition “employee” is revised.

### Section 2

Consequential amendment relating to the amendment made under section 1 of this amending Act.

### Section 3

Savings provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

La définition «congé approuvé» est abrogée et la définition «employé» est révisée.

### Article 2

Modification corrélative à la modification faite par l'article 1 de la présente loi modificative.

### Article 3

Sauvegarde.

**An Act to Amend the  
Public Service Labour Relations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 1 of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

*(a) by repealing the definition "approved leave";*

*(b) by repealing paragraph (e) of the definition "employee" and substituting the following:*

*(e) a person employed on a casual or temporary basis unless the person has been so employed for a continuous period of six months or more,*

**2 Section 1.01 of the Act is repealed.**

**3 Notwithstanding sections 1 and 2, a person employed on a casual or temporary basis on the commencement of this section who met the requirements of paragraph (e) of the definition "employee" under the Public Service Labour Relations Act and section 1.01 of that Act as they existed immediately before the commencement of**

**Loi modifiant la  
Loi relative aux relations de travail  
dans les services publics**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 1 de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifié**

*a) par l'abrogation de la définition «congé approuvé»;*

*b) par l'abrogation de l'alinéa e) de la définition «employé» et son remplacement par ce qui suit:*

*e) une personne qui est employée à titre occasionnel ou temporaire, à moins qu'elle n'ait été employée ainsi pour une période continue de six mois au plus,*

**2 L'article 1.01 de la Loi est abrogé.**

**3 Nonobstant les articles 1 et 2, une personne employée à titre occasionnel ou temporaire à l'entrée en vigueur du présent article qui satisfait aux exigences de l'alinéa e) de la définition «employé» de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics et de l'article 1.01 de cette loi tels qu'ils existaient immédiatement avant l'entrée en**

*this section shall remain an employee as long as that person continues to meet the requirements of paragraph (e) of the definition “employee” under the Public Service Labour Relations Act and section 1.01 of that Act as they existed immediately before the commencement of this section.*

*vigueur du présent article demeure un employé en autant que la personne continue de satisfaire aux exigences de l’alinéa e) de la définition «employé» de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics et de l’article 1.01 de cette loi tels qu’ils existaient immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article.*